

Table des matières

	Page
Information générale	
Listes annexées au Bulletin d'exploitation de l'UIT: <i>Note du TSB</i>	2
Approbation et suppression de Recommandations UIT-T	3
Service mobile maritime: <i>Norvège (Telenor Networks Maritime Radio)</i>	3
Service téléphonique:	
<i>Antilles néerlandaises (Bureau of Telecommunication and Post (Regulator), Curaçao)</i>	3
<i>Arabie saoudite (Communications and Information Technology Commission, Riyadh)</i>	4
<i>Bangladesh (Bangladesh Telegraph and Telephone Board (BTTB), Dhaka)</i>	5
<i>Egypte (National Telecom Regulatory Authority (NTRA), Giza)</i>	6
<i>Estonie (Estonian National Communications Board, Tallinn)</i>	7
<i>Guinée-Bissau (Instituto das Comunicações da Guiné-Bissau (ICGB), Bissau)</i>	8
<i>Samoa (Ministry of Communications and Information Technology, Apia)</i>	8
<i>Suisse (Office fédéral de la communication (OFCOM), Bienne)</i>	8
Autre communication: <i>Slovénie</i>	10
Restrictions de service: <i>Note du TSB</i>	11
Systèmes de rappel (Call-Back) et procédures d'appel alternatives (Rés. 21 Rév. PP-98): <i>Note du TSB</i> ..	12
Amendements aux documents de service	
Nomenclature des stations côtières (Liste IV)	13
Code de réseau mobile (MNC) pour le plan d'identification international pour les terminaux mobiles et les utilisateurs mobiles	14
Indicatifs/numéros d'accès à des réseaux mobiles	14
Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC).....	15
Liste des codes de transporteur de l'UIT.....	17
Liste des numéros identificateurs d'entités émettrices pour les cartes internationales de facturation des télécommunications	17
Procédures de numérotation (Préfixe international, préfixe (interurbain) national et numéro national (significatif)).....	18
Plan de numérotage national.....	19

Union internationale des télécommunications (UIT)

Place des Nations CH-1211 Genève 20

(Suisse)

Tél: +41 22 730 5111

www.itu.int/itu-t/bulletin/index.html

Fax: +41 22 730 5853
+41 22 733 7256

E-mail: tsbtson@itu.int
tsbmail@itu.int
itumail@itu.int

Dates de parution des prochains
Bulletins d'exploitation

N° 812	15.V.2004
N° 813	1.VI.2004
N° 814	15.VI.2004

Contact Bureau de la
normalisation des
télécommunications (TSB):
Tél: +41 22 730 5222
Fax: +41 22 730 5853

Comprenant les renseignements
reçus au:

10.V.2004
25.V.2004
8.VI.2004

Contact Bureau des
radiocommunications (BR):
Tél: +41 22 730 5217
Fax: +41 22 730 5785

INFORMATION GÉNÉRALE

Listes annexées au Bulletin d'exploitation de l'UIT

Note du TSB

A. Les listes suivantes ont été publiées par le TSB ou le BR sous la forme d'une Annexe au Bulletin d'exploitation (BE) de l'UIT:

BE N°

- 805 Liste des indicatifs de pays de la Recommandation UIT-T E.164 attribués (Complément à la Recommandation UIT-T E.164 (05/97)) (Situation au 1^{er} février 2004)
- 803 Liste des indicatifs de pays ou de zones géographiques pour les stations mobiles (Complément à la Recommandation UIT-T E.212 (11/98)) (Situation au 1^{er} janvier 2004)
- 801 Code de réseau mobile (MNC) pour le plan d'identification international pour les terminaux mobiles et les utilisateurs mobiles (Selon la Recommandation UIT-T E.212 (11/98)) (Situation au 1^{er} décembre 2003)
- 799 Liste des codes de zone/réseau sémaphore (SANC) (Complément à la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99)) (Situation au 1^{er} novembre 2003)
- 798 Liste des codes d'identification de réseau pour données (CIRD) (Selon la Recommandation UIT-T X.121 (10/00)) (Situation au 15 octobre 2003)
- 797 Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC) (Selon la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99)) (Situation au 1^{er} octobre 2003)
- 789 Indicatifs/numéros d'accès à des réseaux mobiles (Selon la Recommandation UIT-T E.164) (Situation au 1^{er} juin 2003)
- 787 Procédures de numérotation (Préfixe international, préfixe (interurbain) national et numéro national (significatif)) (Selon la Recommandation UIT-T E.164 (05/97)) (Situation au 1^{er} mai 2003)
- 785 Liste des numéros identificateurs d'entités émettrices pour les cartes internationales de facturation des télécommunications (Selon la Recommandation UIT-T E.118) (Situation au 1^{er} avril 2003)
- 781 Différentes tonalités rencontrées dans les réseaux nationaux (Selon la Recommandation UIT-T E.180 (03/98)) (Situation au 1^{er} février 2003)
- 767 Etat des radiocommunications entre stations d'amateur de pays différents (Conformément à la disposition facultative N° 25.1 du Règlement des radiocommunications) et forme des indicatifs d'appel assignés par chaque Administration à ses stations d'amateur et à ses stations expérimentales (Situation au 1^{er} juillet 2002)
- 766 Liste des indicatifs de pays ou de zone géographique pour les facilités non normalisées dans les services de télématique (Complément à la Recommandation UIT-T T.35) (Situation au 15 juin 2002)
- 764 Liste des indicateurs de destination des télégrammes (Selon la Recommandation UIT-T-F.32) (Situation au 15 mai 2002)
- 725 Liste des noms de domaines de gestion d'administration (DGAD) (Conformément aux Recommandations UIT-T des séries F.400 et X.400) (Situation au 30 septembre 2000)
- 720 Liste des indicatifs de pays ou zones géographiques pour transmission de données (Complément à la Recommandation UIT-T X.121) (Situation au 15 juillet 2000)
- 693 Liste des codes télex de destination (CTD) et des codes d'identification de réseaux télex (CIRT) (Complément aux Recommandations UIT-T F.69 et F.68) (Situation au 31 mai 1999)
- 691 Restrictions de service (Liste récapitulative des restrictions de service en vigueur relatives à l'exploitation des télécommunications) (Situation au 1^{er} mai 1999)
- 669 Groupes d'expressions de codes à cinq lettres à l'usage du service public international des télégrammes (Selon la Recommandation UIT-T F.1 (03/98))

B. Les listes suivantes sont désormais disponibles en ligne sur le site web de l'UIT-T:

Liste des codes de transporteur de l'UIT

(Rec. UIT-T M.1400 (02/00))

<http://www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html>

Tableau Bureaufax (Rec. UIT-T F.170)

<http://www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html>

Approbation et suppression de Recommandations UIT-T

A.1 Par TSB AAP-74 du 1 avril 2004, il a été annoncé l'approbation des Recommandations UIT-T suivantes, conformément à la procédure définie dans la Recommandation UIT-T A.8:

- Recommandation UIT-T I.371 (29/03/2004): Gestion du trafic et des encombrements dans le RNIS-LB
- Recommandation UIT-T Y.140.1 (29/03/2004): Lignes directrices applicables aux attributs/spécifications d'interconnexion entre les opérateurs de réseaux de télécommunication publics et les fournisseurs de services de télécommunication
- Recommandation UIT-T Y.1221 (2002) Amendement 1 (29/03/2004): Capacité de transfert en bande statistique sensible au temps de transmission
- Recommandation UIT-T Y.1413 (15/03/2004): Interfonctionnement des réseaux MRT et MPLS – Interfonctionnement dans le plan utilisateur

A.2 Par la Circulaire TSB 226 du 4 mars 2004, il a été annoncé la suppression de la Recommandation UIT-T suivante, conformément à la procédure définie dans la Recommandation UIT-T A.8 § 8.2, de l'AMNT (Montréal, 2000) :

- Recommandation UIT-T B.11 (25/11/1988): Heure légale – Emploi du terme UTC

Les conditions applicables à la suppression de la Recommandation UIT-T ont été remplies et 12 Etats Membres et 24 Membres du Secteur participant à la réunion de la Commission d'études 4 (Genève, du 27 octobre au 7 novembre 2003) ont proposé de supprimer la Recommandation UIT-T. Douze Administrations des Etats Membres et un Membre du Secteur ont répondu à la consultation, à la date du 1^{er} mars 2004, et aucune objection à cette suppression n'a été reçue.

A.3 Par la Circulaire TSB 228 du 22 mars 2004, il a été annoncé l'approbation de la nouvelle Recommandation UIT-T suivante, conformément à la procédure définie dans le § 6.2 de la Recommandation UIT-T A.8 (Montréal 2000):

- Recommandation UIT-T Q.1912.5 (12/03/2004): Interfonctionnement entre le protocole d'initiation de session (SIP) et le protocole de commande d'appel indépendante du support ou le sous-système utilisateur du RNIS

Service mobile maritime

Norvège

Communication du 13.IV.2004:

Telenor Networks Maritime Radio annonce que, du 18 mars 2004 au 7 mai 2004, les stations côtières BERGEN RADIO (MMSI 002570400), FARSUND RADIO (MMSI 002570200) et ORLANDET RADIO (MMSI 002570600) ne seront pas pourvues de personnel. Tous leurs canaux radioélectriques existants seront exploités par TJOME RADIO (MMSI 002570100), ROGALAND RADIO (MMSI 002570300), FLORO RADIO (MMSI 002570500) ou BODO RADIO (MMSI 002570700).

Service téléphonique

Antilles néerlandaises (indicatif de pays +599)

Communication du 20.IV.2004:

Le *Bureau of Telecommunication and Post (Regulator)*, Curaçao, annonce la mise en service des nouveaux numéros d'abonnés suivants aux Antilles néerlandaises:

Localité	Nouveau numéro d'abonnés	Service	Date
Saint Maarten	+599 558XXXX	Mobile	19.IV.2004

Contact:

E. Rhuggenaath
Bureau of Telecommunication and Post (Regulator)
P.O. Box 2047
CURACAO
Netherlands Antilles
Tél: +599 9 463 1700
Fax: +599 9 736 5265
E-mail: e.rhuggenaath@burtel.an

Arabie saoudite (indicatif de pays +966)

Communication du 21.IV.2004:

La *Communications and Information Technology Commission*, Riyadh, annonce qu'à partir du 21 avril 2004, la longueur du numéro d'abonné pour le service cellulaire mobile avec l'indicatif national de destination (NDC – National Destination Code (NDC) «5», est passée de sept à huit chiffres.

Format de numérotation international: +966 5 XXXX XXXX

Le plan national de numérotation de l'Arabie saoudite actualisé qui est actuellement en vigueur est le suivant:

- Service fixe (indicatifs géographiques)

- 1) Indicatif de pays +966
- 2) Indicatif interurbain géographique un chiffre (1, 2, 3, 4, 6, 7)
- 3) Numéro d'abonné sept chiffres

<i>Indicatif interurbain géographique</i>	<i>Premier chiffre du numéro d'abonné</i>	<i>Villes principales</i>
1	2, 4, 5, 6, 7	Riyadh, Kharj
2	2, 4, 5, 6, 7, 8	Makkah, Jeddah
3	3, 5, 6, 7, 8	Dammam, Khobar, Dahrhan
4	3, 4, 6, 8	Madenah, Tabok
6	2, 3, 4, 5	Hail, Oneza, Boraydah
7	2, 3, 5, 6, 7	Abha, Najran, Jazan

- Service mobile (GSM)

A partir du 21 avril 2004, le numéro du service mobile cellulaire commencera par l'indicatif national de destination (NDC – National Destination Code) «5», qui est suivi de huit autres chiffres:

Format de numérotation international: +966 5 XXXX XXXX

Contact:

Communications and Information Technology Commission
Technical Affairs
P.O. Box 75606
11588 RIYADH
Saudi Arabia
Tél: +966 1 461 8345
Fax: +966 1 461 8018
E-mail: adaftardar@citc.gov.sa

Bangladesh (indicatif de pays +880)

Communication du 21.IV.2004*:

Bangladesh Telegraph and Telephone Board (BTTB), Dhaka, annonce les modifications suivantes dans le plan de numérotage du Bangladesh:

- Service fixe

Nouvel indicatif interurbain:

<i>District</i>	<i>Centraux</i>	<i>Nouvel indicatif interurbain</i>
Barguna	Pathorghata	4455
Barisal	Bakergonj	4328
Barisal	Babugonj	4327
Barisal	Muladi	4326
Bhola	Lalmohan	4925
Patuakhali	Mirjagonj	4426
Pirojpur	Mothbaria	4625
Rajbari	Pangsha	6424
Jessore	Manirumpur	4227

- Service mobile

Opérateur mobile *AKTEL* a ajouté le chiffre «9» après «018». La liste ci-après remplace celle de leur plan de numérotage précédent:

018 91XXXXX	018 967XXXX
018 92XXXXX	018 968XXXX
018 93XXXXX	018 9690XXX
018 94XXXXX	018 9691XXX
018 950XXXX	018 9692XXX
018 951XXXX	018 9693XXX
018 952XXXX	018 9694XXX
018 953XXXX	018 9695XXX
018 954XXXX	018 9696XXX
018 955XXXX	018 9697XXX
018 956XXXX	018 9698XXX
018 957XXXX	018 9699XXX
018 958XXXX	018 971XXXX
018 959XXXX	018 972XXXX
018 960XXXX	018 973XXXX
018 961XXXX	018 974XXXX
018 962XXXX	018 975XXXX
018 963XXXX	018 976XXXX
018 964XXXX	018 977XXXX
018 965XXXX	018 978XXXX
018 966XXXX	018 979XXXX

Contact:

Md Alimuzzaman
Divisional Engineer (ITO)
Bangladesh Telegraph and Telephone Board (BTTB)
Central Office, Telejogajog Bhaban
37/E Eskaton Garden
DHAKA 1000
Bangladesh
Tél: +880 2 831 4289
Fax: +880 2 861 6602
E-mail: deito@bttb.net.bd

* Voir aussi la communication publiée dans le Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 805 du 1.II.2004, pages 3-15.

Egypte (indicatif de pays +20)

Communication du 19.IV.2004:

La *National Telecom Regulatory Authority (NTRA)*, Giza, annonce la mise en service des séries de numéros d'abonné suivantes et extensions (E):

<i>Central</i>	<i>Indicatif interurbain</i>	<i>Nouvelles séries de numérotation</i>	<i>Date de mise en service</i>
Begam (E)	2	6131000-6137999	4.IV.2004
Moustafa Kamel (E)	3	5265000-5268999	4.IV.2004
Met Elhofeen	13	3950000-3953215	4.IV.2004
Kafr Demro (E)	40	2043500-2043999	4.IV.2004
Elameria (E)	40	2063500-2063999	4.IV.2004
Elbezor	45	2350000-2352999	1.IV.2004
Elmasen	45	3560000-3564499	4.IV.2004
Elsahel	46	4320000-4320249	3.IV.2004
Koom Elnour	50	6985000-6985999	3.IV.2004
Elareed	50	2486000-2486499	3.IV.2004
Demera (E)	50	2624000-2624999	3.IV.2004
Kafr Elzakazek	55	3620000-3622143	2.IV.2004
Anshas Elramel (E)	55	2826000-2827999	2.IV.2004
Genefa	62	450000-451499	4.IV.2004
Gelbana	64	278000-278399	4.IV.2004
Ain Ghosen (E)	64	861000-861351	4.IV.2004
Elmahsama (E)	64	641600-641615	4.IV.2004
Delhans	82	685000-686499	3.IV.2004
Mafark abu elnour	84	403000-403599	3.IV.2004
Gharb Elmawhoub (E)	92	890000-890999	6.IV.2004
Elghonimia	93	830000-831699	3.IV.2004
Elehewa Gharb	93	440000-441499	3.IV.2004
Elauxor (E)	95	360000-360199	3.IV.2004
Naga Elwehda	95	415000-416499	6.IV.2004
Zamekh	95	540000-541999	6.IV.2004
Gezeret Mateer	96	870000-871499	3.IV.2004
Abu Simbel Eltahgeer (E)	97	612500-612999	6.IV.2004
Belana (E)	97	632500-632999	6.IV.2004

<i>Central</i>	<i>Indicatif interurbain</i>	<i>Nouvelles séries de numérotation</i>	<i>Date de mise en service</i>
Edfo Kebly (E)	97	881200-881699	6.IV.2004
Elsharawna	97	690000-691499	6.IV.2004
Elsobaia (E)	97	412600-413399	6.IV.2004
Elramadi Kebly (E)	97	886000-886499	6.IV.2004
Elmansoria Kebly (E)	97	810800-811599	6.IV.2004
Armena (E)	97	761600-762599	6.IV.2004
Korta Sals (E)	97	766400-766799	6.IV.2004
Elakab (E)	97	380600-381199	6.IV.2004
Elmahamed Kebly (E)	97	889000-889699	6.IV.2004
Elmramadi Bahary (E)	97	890912-891499	6.IV.2004
Kalh Elgabel (E)	97	581600-582399	6.IV.2004
Wadi Abadi (E)	97	900400-900599	6.IV.2004
Samla	40	2790000-2793215	28.III.2004
Ganah	40	2715000-2717143	28.III.2004

Contact:

National Telecom Regulatory Authority (NTRA)
 27 Mohie El Din Abu El Ezz Street
 El Dokki
 GIZA
 Egypt
 Tél: +20 2 331 5630
 Fax: +20 2 337 3300

Estonie (indicatif de pays +372)

Communication du 20.IV.2004:

Estonian National Communications Board, Tallinn, annonce qu'à compter du 1^{er} mai 2004, les numéros nationaux (significatifs) (N(S)N) ne seront plus précédés du préfixe national 0.

La procédure à suivre pour appeler l'étranger depuis l'Estonie ne change pas.

Conformément au plan de numérotage national (NNP – National Numbering Plan) estonien, depuis l'an 2000, la série de numéros +372 88X XXXX est attribuée à des numéros non géographiques. Les clients des opérateurs du réseau téléphonique estonien peuvent appeler depuis l'étranger la série de numéros non géographiques +372 88X XXXX.

Contact:

Mr Alar Loitme
 Estonian National Communications Board (SIDEAMET)
 Ädala 2
 10164 TALLINN
 Estonia
 Tél: +372 693 1154
 Fax: +372 693 1155
 E-mail: alar.loitme@sa.ee
 URL: <http://www.sa.ee/atp/eng/index.html?id=1454>

Guinée-Bissau (indicatif de pays +245)

Communication du 13.IV.2004:

Instituto das Comunicações da Guiné-Bissau (ICGB), Bissau, annonce qu'une licence pour une période de dix (10) ans a été attribuée à la *Sociedade SPACETEL Guiné-Bissau S.A.*, pour l'exploitation de télécommunication mobile cellulaire GSM en Guinée-Bissau, avec la série de numéros +245 66 XXXXX.

Contact:

Instituto das Comunicações da Guiné-Bissau (ICGB)
Av. Domingos Ramos, 53
Cx Postal 1372
BISSAU
Guinée-Bissau
Tél: +245 20 48 73
Fax: +245 20 48 76
E-mail: icgb@mail.bissau.net
URL: www.icgb.org

Samoa (indicatif de pays +685)

Communication du 15.IV.2004:

Ministry of Communications and Information Technology, Apia, annonce que l'opérateur historique, *SamoaTel*, prévoit de mettre en service un système de numérotation à sept chiffres pour le service mobile, à compter du 1^{er} mai 2004.

Service	Ancien numéro	Nouveau numéro	Entrée en vigueur
Mobile	7XXXX	77XXXXX	1.V.2004

Contact:

Chief Executive Officer
Ministry of Communications and Information Technology
Private Bag
APIA
Samoa
Tél: +685 26117
Fax: +685 24671
E-mail: mpt@samoa.ws

Suisse (indicatif de pays +41)

Communication du 15.IV.2004:

L'*Office fédéral de la communication (OFCOM)*, Régulateur suisse des Télécommunications, Bienne, annonce que:

- L'indicatif national de destination (NDC – National Destination Code) +41 1 sera modifié en +41 44 entre le 1^{er} et le 31 mars 2005 selon le choix des opérateurs. Les numéros d'abonnés (SN – Subscriber number) restent inchangés.
- Un fonctionnement en parallèle des deux indicatifs +41 1 et +41 44 est assuré pour les appels nationaux et internationaux à compter du 1^{er} mars 2004 jusqu'au 31 mars 2007 (3 ans).
- Les numéros de services sur réseau fixe commençant par +41 1 restent composables jusqu'au 31 mars 2007.

Exemple de changement de numéro:

- Format international: +41 **1** 765 43 21 devient +41 **44** 765 43 21
- Format national: **01** 765 43 21 devient **044** 765 43 21

Description des changements apportés au plan de numérotation national E.164:

Indicatif de pays: +41 (Suisse) – Format des numéros internationaux: CC+ NDC + SN

Heure et date du changement	Numéro national (significatif) (N(S)N National (significant number) (NDC+SN)		Utilisation des numéros E.164	Fonctionnement en parallèle		Opérateurs	Annonce vocale proposée
	ancien numéro	nouveau numéro		début	fin		
Entre le 1 ^{er} et le 31 mars 2005	1 XXX XX XX (8 chiffres)	44 XXX XX XX (9 chiffres)	Services sur réseau fixe – Zone de numérotation de Zurich	1 ^{er} mars 2004	31 mars 2007	Tous les opérateurs	L'indicatif 1 pour la zone de numérotation de Zurich a été changé en 44. Veuillez recomposer le numéro en remplaçant les premiers chiffres +41 1 par +41 44.

(Présentation selon la Recommandation UIT-T E.129)

L'OFCOM rappelle par ailleurs que les NDC suivants sont attribués pour la zone de numérotation (ZN) de Zurich (numéros géographiques):

Indicatif de pays: +41 (Suisse) – Format des numéros internationaux: CC + NDC + SN

NDC	Longueur du numéro NSN		Utilisation des numéros E.164	Information complémentaire
	Maximum	Minimum		
1	8	8	Services sur réseau fixe / ZN Zurich	Valables jusqu'au 31 mars 2007 seulement
44	9	9	Services sur réseau fixe / ZN Zurich	En service depuis 2001
43	9	9	Services sur réseau fixe / ZN Zurich	En service depuis 2001

(Présentation selon la Recommandation UIT-T E.129)

Il est demandé à toutes les Administrations/exploitations reconnues (ER) de veiller à ce que l'accès aux indicatifs susmentionnés soit possible.

Une édition du plan de numérotation national E.164 pour la Suisse, présentée selon la Recommandation E.129 de l'UIT, est disponible pour les opérateurs internationaux sur le site Internet de l'OFCOM.

Une liste des fournisseurs de services en Suisse et des blocs de numéros qui leurs sont attribués est mise à jour régulièrement sur le site internet www.e-ofcom.ch (choisir *addressing resource allocation*).

Pour toute information:

Office fédéral de la communication (OFCOM)
 Section Numérotation et Adressage
 Rue de l'Avenir 44
 Case Postale
 2501 BIEL-BIENNE
 Suisse
 Tél: +41 32 327 55 11
 Fax: +41 32 327 55 28
 E-mail: numbering@bakom.admin.ch
 URL: <http://www.ofcom.ch> (choisir English > Telecom services > Numbering and addressing > Telephony numbering > number blocks and codes)

Autre communication

Slovénie

Communication du 14.IV.2004:

A l'occasion de l'adhésion de la République de Slovénie à l'Union européenne, l'Administration slovène autorise ses stations d'amateur à utiliser le préfixe spécial **S504** suivi d'un chiffre et d'une à trois lettres ainsi que l'indicatif d'appel spécial **S52004EU** pendant la période comprise entre le 1^{er} mai et le 31 décembre 2004.

Restrictions de service

Note du TSB

Voir la liste récapitulative des restrictions de service actuellement en vigueur publiée en annexe au Bulletin d'exploitation (BE) N° 691 du 1.V.1999 et les communications ultérieures suivantes concernant des restrictions de service nouvelles, modifiées ou supprimées:

<i>BE N°</i>		<i>BE N°</i>	
692	Canada (p. 4), Maroc (p. 8), Tonga (p. 5).	766	Maldives (p. 19).
694	Fidji (p. 5), Maroc (p. 9/10).	770	Antilles néerlandaises (p. 9), Guyana (p. 9), Haïti (p. 9).
697	Finlande (p. 5/6).	772	Mozambique (p. 4).
698	Angola (p. 18).	773	Guyana (p. 4), Pologne (p. 5).
699	Malawi (p. 6), Suède (p. 9).	775	Andorre (p. 5), Nouvelle-Calédonie (p. 6).
700	Slovénie (p. 9).	776	Aruba (p. 6), Belgique (p. 36), Bosnie-Herzégovine (p. 6), Gibraltar (p. 5), Nouvelle-Calédonie (p. 31).
701	Emirats arabes unis (p. 12), Singapour (p. 5).	778	Guyana (p. 6-11), Yougoslavie (p. 16).
702	Samoa (p. 6).	780	Sainte-Lucie (p. 13).
704	Finlande (p. 13).	782	Japon (p. 7).
707	Allemagne (p. 3), Maroc (p. 5).	783	Barbade (p. 5-6), Royaume-Uni (p. 4).
709	Uruguay (p. 8).	784	Chypre (p. 3).
711	Slovénie (p. 8).	785	Dominique (p. 5).
714	Allemagne (p. 6), Malawi (p. 12).	786	Antilles néerlandaises (p. 7).
716	Norvège (p. 17).	788	Allemagne (p. 18).
719	Danemark (p. 5).	789	Nouvelle-Calédonie (p. 5).
722	Belize (p. 8).	790	Indonésie (p. 3), Slovaquie (p. 4).
724	Emirats arabes unis (p. 7).	791	Slovénie (p. 4).
726	Australie (p. 13, 31), Finlande (p. 12), Indonésie (p. 16, 31), Malaisie (p. 12).	792	Indonésie (p. 4).
727	Maroc (p. 5).	793	Chypre (p. 7).
729	Uruguay (p. 17/18).	796	Dominique (p. 4-5).
737	Belize (p. 8), Turks et Caïcos (Iles) (p. 12).	797	Saint-Vincent-et-Grenadines (p. 21).
739	Gibraltar (p. 13).	798	Antigua-et-Barbuda (p. 5), Slovaquie (p. 12).
740	Vanuatu (p. 11).	799	Honduras (p. 19), Hongrie (p. 21).
741	Swaziland (p. 17).	802	Chypre (p. 5), Islande (p. 10), Turks et Caïcos (Iles) (p. 11).
748	Kenya (p. 4).	804	Serbie-et-Monténégro (p. 8).
751	Norvège (p. 6), Singapour (p. 7).	805	Panamá (p. 18).
753	Pérou (p. 9).	808	Cayman (Iles) (p. 7-9).
754	Suriname (p. 4), Papouasie-Nouvelle-Guinée (p. 5).	809	Pays-Bas (p. 19).
757	Portugal (p. 4).	810	Trinité-et-Tobago (p. 23).
758	Groenland (p. 7), Suède (p. 7), Vatican (p. 8).		
762	Groenland (p. 7).		

Systèmes de rappel (Call-Back) et procédures d'appel alternatives (Rés. 21 Rév. PP-98)

Note du TSB

Pays/zones géographiques pour lesquels une information sur les «Systèmes de rappel (Call-Back) et certaines procédures d'appel alternatives non conformes à la réglementation en vigueur» a été publiée dans le Bulletin d'exploitation de l'UIT (N°):

Algérie (621), Antilles néerlandaises (627), Arabie saoudite (629), Azerbaïdjan (663), Bahreïn (611), Bélarus (616), Bosnie-Herzégovine (772), Bulgarie (665), Burkina Faso (631), Burundi (607), Cameroun (671), Chine (599), Chypre (626), Colombie (602), Cook (Iles) (681), Cuba (632), Djibouti (614), Egypte (599, 690), Emirats arabes unis (627), Equateur (619), Ethiopie (657), Gabon (631), Guinée (681), Honduras (613), Inde (627), Jamaïque (648), Japon (649), Jordanie (652), Kazakhstan (619), Kenya (605), Kirghizistan (616), Koweït (610), Lettonie (617), Liban (642), Madagascar (639), Malaisie (603), Malte (688), Maroc (619), Mexique (697), Monaco (749), Niger (618), Nigéria (647), Ouganda (603), Qatar (593), Rép. dém. du Congo (672), Seychelles (631), Soudan (686), Sudafricaine (Rép.) (655), Tanzanie (624), Thaïlande (611), Turquie (612), Viet Nam (619), Wallis-et-Futuna (649), Yémen (622).

De plus, les pays/zones géographiques suivants ont répondu que la pratique des systèmes de rappel («Call-Back») est interdite sur leur territoire:

Bahamas, Belize, Bénin, Botswana, Brésil, Brunéi Darussalam, Cambodge, Centrafricaine (Rép.), Comores, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Dominique, Erythrée, Fidji, Gambie, Ghana, Grèce, Haïti, Hongrie, Indonésie, Iran (République islamique d'), Irlande, Israël, Lesotho, Lituanie, L'ex-République yougoslave de Macédoine, Macao (Chine), Malawi, Maurice, Moldova, Nouvelle-Calédonie, Nicaragua, Oman, Pakistan, Panamá, Papouasie-Nouvelle-Guinée, Paraguay, Pérou, Philippines, Pologne, Roumanie, Samoa, Slovaquie, Suriname, République arabe syrienne, Tchad, Tonga, Tunisie, Tuvalu, Vanuatu, Venezuela, Zambie.

Cette information est le résultat de l'enquête menée par la Commission d'études 3 de l'UIT-T en vertu de la Résolution 21 (Rév. Minneapolis, 1998) de la Conférence de plénipotentiaires (Minneapolis, 1998) et de la Résolution 29 de l'Assemblée mondiale de normalisation des télécommunications, AMNT-2000 (Montréal, 2000).

La liste de tous les pays/zones géographiques interdisant ou autorisant la pratique du «Call-Back» se trouve sur le site web de l'UIT à l'adresse suivante: <http://www.itu.int/itudoc/itu-t/com3/callback/position.html>

AMENDEMENTS AUX DOCUMENTS DE SERVICE

Abréviations utilisées

ADD	insérer	PAR	paragraphe
COL	colonne	REP	remplacer
LIR	lire	SUP	supprimer
P	page(s)		

Nomenclature des stations côtières (Liste IV) 19^e édition

(Amendement N° 1)

CHL **Chili**

P 648 Note A₄, **LIR**

A₄ Autorité chargée de la comptabilité: Serprotec Limited Corp., Blanco 1663, Suite 1404, Valparaíso (Chili).

TF: +56 32 232780/594397

FAX: +56 32 212215

A. élec.: alejandro.arancibia@serprotec.com

FRO **Féroé**

P 668 Notes B, H, **LIR**

B Radiotélégrammes*

1. Taxe terrestre: 0,31 DTS par mot.

2. Taxe de ligne (système binaire):

Féroé

Par radiotélégramme DTS	Par mot DTS
11,06	0.—

* Un radiotélégramme adressé à un destinataire aux Iles Féroé sera envoyé par poste à moins que l'adresse contienne une des indications de service TFx, FAXx.

H Conversations radiotéléphoniques (minimum 1 min.)

1. Taxe terrestre

MF: 1,50 DTS/min.

HF:

VHF: 1,50 DTS/min.

2. Taxe de ligne

a) Féroé: la taxe de ligne est comprise dans la taxe terrestre.

b) Autres pays: sur demande.

3. Taxes supplémentaires

Conversations personnelles: 3,25 DTS par conversation.

**Code de réseau mobile (MNC) pour le plan d'identification international pour les terminaux mobiles et les utilisateurs mobiles
(Selon la Recommandation UIT-T E.212 (11/98))
(Situation au 1^{er} décembre 2003)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 801 – 1.XII.2003)

(Amendement N° 6)

<i>Pays/zone géographique</i>	<i>MCC* + MNC*</i>	<i>Nom de réseau</i>
-------------------------------	--------------------	----------------------

P 10 Guyana ADD

Guyana	738 01	Cel*Star (Guyana) Inc.
--------	--------	------------------------

* MCC: Mobile Country Code / Indicatif de pays du mobile / Indicativo de país para el servicio móvil
MNC: Mobile Network Code / Code de réseau mobile / Indicativo de red para el servicio móvil

**Indicatifs/numéros d'accès à des réseaux mobiles
(Selon la Recommandation UIT-T E.164)
(Situation au 1^{er} juin 2003)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 789 – 1.VI.2003)

(Amendement N° 16)

<i>Pays/zone géographique</i>	<i>E.164 Indicatif de pays</i>	<i>Numéros de téléphone mobile, premiers chiffres après l'indicatif de pays</i>
-------------------------------	--	---

P 8 Arabie Saoudite (Royaume d') LIR

Arabie Saoudite (Royaume d')	966	5
------------------------------	-----	---

P 3 Burkina Faso* LIR

Burkina Faso	226	70, 76, 78
--------------	-----	------------

* A partir du 30 avril 2004.

P 3 Cayman (Iles) LIR

Cayman (Iles)	1 (345)	NXXs = 326, 327, 514, 516, 525-527, 545-549, 916, 917, 925-929, 939
---------------	---------	---

P 3 Dominicaine (République) LIR

Dominicaine (République)	1 (809)	Voir Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 808 du 15.III.2004
--------------------------	---------	---

P 4 Soudan (République du) LIR

Soudan (République du)	249	912, 922
------------------------	-----	----------

P 8 Iran (République islamique d') LIR

Iran (République islamique d')	98	9
--------------------------------	----	---

**Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC)
(Selon la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99))
(Situation au 1^{er} octobre 2003)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 797 – 1.X.2003)

(Amendement N° 14)

Pays/zone géographique ISPC	Nom unique du point sémaphore	Nom de l'opérateur du point sémaphore
P 14 <i>Canada</i> ADD		
	3-010-0 EYRKONAE01T	TELUS Communications Inc., London, England
P 16 <i>Danemark</i> 2-076-1 / 2-076-4 SUP		
	2-076-1 Kolding – Kolding dnc	TDC Totallosninger (Tele Danmark)
	2-076-4 Aarhus – Aarhus dnc	TDC Totallosninger (Tele Danmark)
P 23 <i>Etats-Unis</i> ADD		
	3-053-2 Elmsford, NY	MCI International, Inc.
	3-053-3 New York, NY	Dial-Around Telecom, Inc.
P 29 <i>Géorgie</i> ADD		
	2-213-7 Tbilisi	Caucasus Digital Network Ltd.
P 34-37 <i>Italie</i> LIR		
	2-001-5 Firenze/Via Italo Piccagli, 24	Eutelìa S.p.A.
	2-043-7 Brescia/Via della Volta	Infracom Italia S.p.A.
	2-044-0 Roma/1240 – TEST2	Telecom Italia Sparkle
	2-044-1 Roma/A2I – UT100	Telecom Italia Sparkle
	2-044-2 Milano/M2I – UT100	Telecom Italia Sparkle
	2-044-3 Roma/A1T – AXE	Telecom Italia Sparkle
	2-044-4 Roma/A1I – 1240	Telecom Italia Sparkle
	2-044-5 Palermo/L1I – 1240	Telecom Italia Sparkle
	2-044-6 Milano/M1I – 1240	Telecom Italia Sparkle
	2-045-0 Roma/N1I – 1240	Telecom Italia Sparkle
	2-045-3 Milano/M3I – UT100	Telecom Italia Sparkle
	2-045-4 Roma/AEI – 5ESS	Telecom Italia Sparkle
	2-045-7 Roma/UT100 – TEST3	Telecom Italia Sparkle
	2-046-0 Milano/R1I – UT100	Telecom Italia Sparkle
	2-046-2 Milano/UT100 – TEST1	Telecom Italia Sparkle
	2-046-4 Roma/AUI – UT100	Telecom Italia Sparkle
	2-048-0 Trento/via Brennero, 169/11	Brennercom S.p.A.
	2-048-2 Milano/Via Archimede 10	Metropol Access Italia
	2-049-6 Milano/Via Rombon 11	NOICOM S.p.A.
	2-049-7 Milano/Corso S. Gottardo 39	Trans World Telecommunications S.R.L.
	2-051-0 Verona/Piazzale Europa 12	Infracom Italia S.p.A.
	2-051-1 Padova/Via San Marco	Infracom Italia S.p.A.
	2-093-4 Milano via Ugo Bassi 2	Eutelìa S.p.A.
	2-094-6 Firenze-D.G. Autostrade FI Nord A1	Infracom Italia S.p.A.
	2-157-1 Rozzano 20089 Milanofiori, strada 4, edif. Q	NOICOM S.p.A.
	2-157-7 Porcari (LU)/Via Puccini, 2	TI VU +
	2-158-4 Roma/Via Giovanni Vincenzo Bona, 67 Ed.B	Eutelìa S.p.A.

2-183-0	Torino/Via Bologna, 220	NOICOM S.p.A.
2-215-1	Bologna/v. le C. Berti Pichat 2/4	Acantho S.p.A.
2-216-3	Roma/Via G.V. Bona, 67 Ed. B	Eutelia S.p.A.
2-216-4	Roma/Via G.V. Bona, 67 Ed. B	Eutelia S.p.A.
2-216-5	Milano/Via Ugo Bassi, 2	Eutelia S.p.A.
2-216-6	Milano/Via Ugo Bassi, 2	Eutelia S.p.A.
P 34-37 <i>Italie</i> ADD		
2-001-7	Roma/via G. Donizetti 7	Intermatica S.R.L.
2-041-6	Milano/via Caldera 21	Metropol Access Italia
2-043-2	Milano/via Caldera 21	Telephonica S.p.A.
2-157-2	Prato (FL)/via di Grignano 11	Consiagnet S.p.A.
P 34-37 <i>Italie</i> SUP		
2-003-5	Roma-Via Settebagni, 390	Elsacom S.p.A.
2-003-6	Trezzano sul Naviglio Via C. Columbo 49	Elsacom S.p.A.
2-048-1	Milano/Via Caldera 21	Netscalibur
2-051-7	Bergamo/Via Monte Grappa 14	King.com
2-215-0	Milano/Via Caldera, 21	Cubecom S.p.A.
P 38 <i>Lettonie</i> ADD		
6-248-0	GT	Globals Telekoms
P 39 <i>Lituanie</i> ADD		
2-236-0		Lietuvos telekomas
2-236-1		Mediafon
2-236-2		Tele2
2-236-3		Bité GSM
2-236-4		Omnitel
2-236-6		Lietuvos telekomas
2-236-7		Bité GSM
7-252-0		Tele2 fiksuotas rysys
7-252-1		Omnitel
P 39 <i>Lituanie</i> SUP		
2-236-5		Lietuvos telekomas
P 42 <i>Népal</i> ADD		
4-058-2	UTL GDS	United Telecom Ltd.
P 44 <i>Pays-Bas</i> ADD		
6-249-2	BPC IPNX1, Amsterdam	Budget Phone Company B.V.
6-249-3	BPC TCATS, Amsterdam	Budget Phone Company B.V.
P 51-53 <i>Royaume-Uni</i> ADD		
2-166-1	LLX01	Sabeca Ltd
2-166-5	L/TZX/6	Telco Global Networks Limited
2-174-2	Greenwich	Orange
2-175-2	Birmingham K-58	Orange
2-175-4	London TIVR 1	Communications Networking Services (UK)
2-185-5	London Keybridge Intelligent Routing Platform	Communications Networking Services (UK)
2-191-7	L/TZX/5	Telco Global Networks Limited
P 58 <i>Suède</i> 2-081-5 / 2-081-6 / 2-192-6 LIR		
2-081-5	Stockholm (SNVH1-INT)	Song Networks Sv. AB
2-081-6	Stockholm (SNKT1-INT)	Song Networks Sv. AB
2-192-6	Stockholm (SNVH2-INT)	Song Networks Sv. AB

ISPC: International Signalling Point Codes.
Codes de points sémaphores internationaux (CPSI).
Códigos de puntos de señalización internacional (CPSI).

**Liste des codes de transporteur de l'UIT
(Selon la Recommandation UIT-T M.1400)**

<http://www.itu.int/itu-t/inr/icc/index.html>

Pays ou zone/code ISO Nom de la société/Adresse	Code de la Société	Contact
Sri Lanka (Democratic Socialist Republic of) / LKA Sri Lanka (République socialiste démocratique de) / LKA Sri Lanka (República Socialista Democrática de) / LKA		LIR
Sri Lanka Telecom. Ltd. PO Box 503, Lotus Road COLOMBO 01	SLT	Mr Shuhei Anan, Chief Executive Officer Tél: +94 11 233 5010 Fax: +94 11 242 4800 E-mail: s-anan@sltnet.lk

**Liste des numéros identificateurs d'entités émettrices pour
les cartes internationales de facturation des télécommunications
(Selon la Recommandation UIT-T E.118)
(Situation au 1^{er} avril 2003)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 785 – 1.IV.2003)

(Amendement N° 16)

P 12 Chypre ADD

Pays/zone géographique	Nom de la compagnie/Adresse	Identification d'entité émettrice	Contact	Date de mise en application
Chypre	Scancom (Cyprus) Ltd 87 Kennedy Avenue 1077 NICOSIA Cyprus	89 357 10	Mr. Abdul Hamid Chehab Scancom (Cyprus) Ltd 87 Kennedy Avenue 1077 NICOSIA Cyprus Tél: +357 22 466 578 Fax: +357 22 466 477 E-mail: ahchehab@investcomholding.com	

P 22 Etats-Unis ADD

Pays/zone géographique	Nom de la compagnie/Adresse	Identification d'entité émettrice	Contact	Date de mise en application
Etats-Unis	Siouxland PCS, Inc. 2301 Circle Drive W., Suite 4 Spirit Lake IOWA 51310 USA	89 1 090	Mr Jim Tidmore Siouxland PCS, Inc. 2301 Circle Drive W., Suite 4 Spirit Lake IOWA 51310 USA Tél: +1 712 270 3002 Fax: +1 712 270 5829 E-mail: jtidmore@exchange.iowaone.net	1.V.2004

P 31 Irlande 89 353 01 LIR

Pays/zone géographique	Nom de la compagnie/Adresse	Identification d'entité émettrice	Contact	Date de mise en application
Irlande	Vodafone GSM Network Mountainview Central Park Leopardstown DUBLIN 18 Ireland	89 353 01	Mr Laurence McAuly Vodafone GSM Network Mountainview Central Park Leopardstown DUBLIN 18 Ireland Tél: + 353 1 203 7777 Fax: E-mail:	

P 44 Royaume-Uni ADD

Pays/zone géographique	Nom de la compagnie/Adresse	Identification d'entité émettrice	Contact	Date de mise en application
Royaume-Uni	Keygold.com Limited Keygold House 10 Stoke Road WALTON-ON-THAMES Surrey KT12 3DD United Kingdom	89 44 31	Mr. Warren Lee Richards Keygold.com Limited Keygold House 10 Stoke Road WALTON-ON-THAMES Surrey KT12 3DD United Kingdom Tél: +44 1932 267 715 Fax: +44 1932 269 663 E-mail: warren@keygold.com	1.IV.2004

**Procédures de numérotation
(Préfixe international, préfixe (interurbain) national et
numéro national (significatif)
(Selon la Recommandation UIT-T E.164)
(Situation au 1^{er} mai 2003)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 787 – 1.V.2003)

(Amendement N° 15)

Pays/zone géographique	Indicatif de pays	Préfixe international	Préfixe national	Numéro national (significatif)	Note
------------------------	-------------------	-----------------------	------------------	--------------------------------	------

P 3 Burkina Faso* LIR

Burkina Faso	226	00		8 chiffres	
--------------	-----	----	--	------------	--

* A partir du 30 avril 2004.

P 7 Soudan LIR

Soudan	249	00	0	9 chiffres	
--------	-----	----	---	------------	--

Plan de numérotage national (Selon la Recommandation UIT-T E.129 (09/02))

Version électronique: <http://itu.int/itu-t/inr/nnp/>

Les Administrations sont priées de notifier à l'UIT les modifications apportées à leur plan de numérotage national ou de lui fournir des renseignements sur leur page web consacrée au plan de numérotage national ainsi que les coordonnées de toutes les personnes pouvant être contactées. Ces renseignements, qui seront mis gratuitement à la disposition de toutes les Administrations/ER et des prestataires de services, seront postés sur le site web de l'UIT-T.

Pour leur site web sur le numérotage ou l'envoi de leurs informations à l'UIT/TSB (e-mail: tsbtson@itu.int), les Administrations sont priées de bien vouloir utiliser le format tel que décrit dans la Recommandation UIT-T E.129. Il leur est rappelé qu'elles seront responsables de la mise à jour de ces informations dans les meilleurs délais.

Du 1.IV.2004 au 15.IV.2004, les pays suivants ont actualisé ou fait parvenir leur plan de numérotage national sur le site:

<i>Antilles néerlandaises</i>	(indicatif de pays +599)
<i>Arabia saoudite (Royaume d')</i>	(indicatif de pays +966)
<i>Burkina Faso</i>	(indicatif de pays +226)
<i>Cayman (Iles)</i>	(indicatif de pays +1 (345))
<i>Congo (République du)</i>	(indicatif de pays +242)
<i>Dominicaine (République)</i>	(indicatif de pays +1 (809))
<i>Gabonaise (République)</i>	(indicatif de pays +241)
<i>Soudan (République du)</i>	(indicatif de pays +249)

